

6 sonaten für klavier

sonata 6

eva-maria houben

6 sonaten

6 sonatas

für klavier / for piano

sonata 6

eva-maria houben

2011

SONATA VI

- **moderato cantabile. molto espressivo**
- **allegretto giocoso**
- **grave. molto semplice**

moderato cantabile. molto espressivo

tempo: etwa 68 MM.

rechtes pedal zu beginn des dreiklangs treten, dann bei der vereinzlung eines tones heben und neu treten, weiter halten bis zum nächsten dreiklang und darüber hinaus bis zur erneuten vereinzlung eines tones etc.

bei hohen dreiklängen bleibt hier und dort die vereinzlung aus: hier bleibt das rechte pedal niedergedrückt (ein pfeil gibt diese stellen an).

jeweils eine phrase bis zur pause (fermatenzeichen) spielen. den letzten einzel- oder dreiklang verklingen lassen.

bei der pausenfermate ein wenig verweilen.

insgesamt leise: p; einige dreiklänge sind durch ein mp ein wenig hervorgehoben.

tempo: about 68 MM.

press down the right pedal at the beginning of the sound, then – for filtering the single sound – lift the pedal and press again, keep until the next three-tone chord appears und continue keeping until the next filter.

by playing high chords you don't filter single sounds: keep down the right pedal (aan arrow indicates those sounds).

play one phrase up to the pause (fermata). the last single sound or three-tone chord decays.

take up time at the fermata.

soft: p; some three-tone chords are to be emphasized by the mezzopiano mp.

ped.

ped. sim.

_____ ^

ped. sim.

ped. sim.

mp

ped. sim.

ped. →

8vb

ped. wie zu beginn

ped. →

→

(8)

ped. wie zu beginn

ped. sim.

mp

mp

sim.

sim.

ped. →

ped. wie zu beginn

8va

15ma

ped. →

allegretto giocoso

der gesamte satz ist zwei oktaven höher zu spielen!

das rechte pedal bleibt niedergedrückt.

dauer pro klang: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 oder 11 impulse, bei 60 impulsen pro minute (= 60 MM).

eher leise; entschieden und klar.

the whole mouvement is played in the highest register.

keep the right pedal down during the whole performance.

duration of one sound: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 or 11 beats; 60 beats per minute (= 60 MM).

rather soft; emphatic and clear.

sempre
15 →

8 6 5 7 11 2

2 1 8 5 7 11

7 4 10 9 2 10

2 1 5 6 3 11

8 9 4 2 8 10

2

1 11 7 6 3 10

2 4 7 9 6 1

11 3 7 8 10 2

11 8 10 5 5 4

3 1 7 8 7 9

10 8 6 5 4 3

3 2 1 4 5 9

11 9 1 3 11 10

8 7 6 3 6 4

4 5 9 9 6 9

1 4 3 5 2 2

1 4 6 9 7 10

5 1 3 6 8 11

grave. molto semplice

zeile für zeile spielen – pro zeile bleibt das rechte pedal niedergedrückt.

die zeile verklingen lassen, dann das pedal heben und für die nächste zeile neu treten.

die klänge 1 bis 4 einer zeile von klang zu klang immer leiser spielen.

zwischen den klängen einer zeile bleibt es immer eine zeitlang still, und zwar so, dass die stille von mal zu mal länger zu werden scheint.

so spielen, dass die nachklänge des ersten klangs noch so eben zu hören sind, wenn der letzte klang der jeweiligen zeile gespielt wird.

play line by line – keep down the right pedal while playing one line.

the line decays, then lift the pedal und press down again before playing the next line.

the sounds 1 up to 4 in a line are played as a soft decrescendo.

from sound to sound (in one line) it remains silent, in a way that the silence seems to grow until you reach the end of the line.
the first very low sound is still heard when the last sound of the line is played.

This musical score consists of eight systems, each with a treble and bass staff. The notation includes various chords and dynamic markings:

- System 1:** Treble staff has chords with dynamic markings *p* and *pp*. Bass staff has chords with dynamic markings *mf* and *mp*. A slur connects the first bass chord to the first treble chord.
- System 2:** Treble staff has a chord with dynamic marking *mf*. Bass staff has a chord with dynamic marking *sim.*
- System 3:** Treble staff has chords with dynamic marking *8*. Bass staff has chords with dynamic marking *8*.
- System 4:** Treble staff has chords with dynamic marking *8*. Bass staff has chords with dynamic marking *8*.
- System 5:** Treble staff has chords with dynamic marking *8*. Bass staff has chords with dynamic marking *8*.
- System 6:** Treble staff has chords with dynamic marking *8*. Bass staff has chords with dynamic marking *8*.
- System 7:** Treble staff has chords with dynamic marking *8*. Bass staff has chords with dynamic marking *8*.
- System 8:** Treble staff has chords with dynamic marking *8*. Bass staff has chords with dynamic marking *8*.